

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2019

**Indonesian / Indonésien / Indonesio ab
initio**

**Standard level
Niveau moyen
Nivel medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Section A

Criterion A: Language

- Does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use spelling, calligraphy (see “Glossary of terms”), vocabulary and grammatical structures correctly and accurately?

Marks	Level descriptor
0	Language inaccuracies completely obscure communication.
1	Language inaccuracies often obscure communication.
2	Language is generally accurate and does not obscure communication.
3	Language is mostly accurate and communication is clear.

Penjelasan

Jumlah kata

Pada tingkat Ab initio, murid diharapkan untuk menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B (dengan jumlah kata yang disesuaikan untuk bahasa-bahasa yang tidak memakai abjad Latin/Romawi). Tidak ada hukumannya kalau tidak berhasil mencapai target menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B.

Bahasa

Tidak semua kesalahan berbobot sama pentingnya, para penilai harus ingat akan hal itu. Sebagian jenis kesalahan mempengaruhi komunikasi arti dengan signifikan, yang lainnya tidak. Juga, sebagian jenis kesalahan, memberikan indikasi ketidakmampuan yang mendasar untuk menguasai Bahasa, sedangkan yang lainnya mungkin hanya memberikan indikasi kealpaan sejenak.

TERPELESET – terdapat jenis kesalahan pada semua tingkat ketrampilan bahasa, tetapi tidak menentu dan kadang-kadang saja – misalnya seorang kandidat yang biasanya membentuk struktur kalimat masa lampau dengan baik, tetapi kadang-kadang lupa memakai kata indikatornya – “dulu”.

KELEMAHAN – kesalahan terjadi secara lebih sering, khususnya pada struktur kalimat tertentu – misalnya struktur kalimat masa lampau dibentuk cukup sering dengan benar, tetapi tidak bisa diandalkan, dan mungkin ada kebingungan yang mendasar misalnya antara “dulu” dan “sudah”.

KEKURANGAN – sebagian jenis struktur kalimat jarang benar, atau tidak muncul sama sekali – misalnya indikator masa lampau diperlukan, tapi tidak muncul.

Criterion B: Message

- Is all the relevant information conveyed?

Marks	Level descriptor
0	No relevant information has been conveyed.
1	Some relevant information has been conveyed.
2	More than half (at least three pieces of information) has been conveyed.
3	All relevant information has been conveyed effectively.

Question 1:

Ada teman baik yang pindah ke luar kota. Anda ingin mengadakan acara khusus untuk teman Anda. Buat **undangan** untuk dibagikan ke teman sekelas Anda. Tulislah:

- waktu
- tempat
- sebutkan dua kegiatan yang direncanakan
- sebutkan apa yang harus dibawa.

Question 2:

Minggu lalu Anda mengunjungi kakek dan nenek Anda di desa. Anda pergi dengan bus umum. Tulis pengalaman Anda menggunakan bus umum di **blog** Anda. Di blog Anda, jelaskan:

- kapan Anda pergi
- bagaimana Anda pergi
- berapa lama perjalanan bus
- bagaimana perasaan Anda menggunakan bus umum
- nyatakan satu hal yang Anda lihat sepanjang perjalanan.

Criterion C: Format

- Does the format correspond to the task?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is appropriate.

Section B

Criterion A: Language

- To what extent does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use a range of vocabulary and grammatical structures?
- Does the student show an awareness of the appropriate register for the task?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The response and communication are of limited effectiveness. The range of vocabulary used is limited. Some basic grammatical structures are used accurately. These are isolated and limited in range. Register is inappropriate.
3–4	The response and communication are partially effective. The range of vocabulary used is sometimes varied. Most basic grammatical structures are used accurately. Register is partially appropriate.
5–6	The response is generally accurate and communication is generally effective. The range of vocabulary used is varied. Basic grammatical structures and a limited range of more complex grammatical structures are used accurately. Register is generally appropriate.
7–8	The response is accurate and communication is effective. The range of vocabulary used is varied and effective. Basic and some more complex grammatical structures are used accurately. Register is appropriate.

Penjelasan

Jumlah kata

Pada tingkat Ab initio, murid diharapkan untuk menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B (dengan jumlah kata yang disesuaikan untuk bahasa-bahasa yang tidak memakai abjad Latin/Romawi). Tidak ada hukumannya kalau tidak berhasil mencapai target menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B.

Bahasa

Tidak semua kesalahan berbobot sama pentingnya, para penilai harus ingat akan hal itu. Sebagian jenis kesalahan mempengaruhi komunikasi arti dengan signifikan, yang lainnya tidak. Juga, sebagian jenis kesalahan, memberikan indikasi ketidakmampuan yang mendasar untuk menguasai Bahasa, sedangkan yang lainnya mungkin hanya memberikan indikasi kealpaan sejenak.

TERPELESET – terdapat jenis kesalahan pada semua tingkat ketrampilan bahasa, tetapi tidak menentu dan kadang-kadang saja – misalnya seorang kandidat yang biasanya membentuk struktur kalimat masa lampau dengan baik, tetapi kadang-kadang lupa memakai kata indikatornya – “dulu”.

KELEMAHAN – kesalahan terjadi secara lebih sering, khususnya pada struktur kalimat tertentu – misalnya struktur kalimat masa lampau dibentuk cukup sering dengan benar, tetapi tidak bisa diandalkan, dan mungkin ada kebingungan yang mendasar misalnya antara “dulu” dan “sudah”.

KEKURANGAN – sebagian jenis struktur kalimat jarang benar, atau tidak muncul sama sekali – misalnya indikator masa lampau diperlukan, tapi tidak muncul.

Criterion B: Message

- To what extent does the student fulfil the task?
- Are the ideas well-developed?
- Is there evidence of a logical structure (paragraphing and sequencing)?
- Are cohesive devices used effectively?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The task has been partially fulfilled. One or more ideas have been identified and have been partially developed. There is limited evidence of a logical structure. There is a partially successful use of a limited range of simple cohesive devices.
3–4	The task has been generally fulfilled. One or more ideas have been identified and have been developed. There is evidence of a logical structure. There is a generally successful use of a range of simple cohesive devices.
5–6	The task has been fulfilled. All ideas have been identified and some have been developed well. There is a logical structure. There is successful use of a range of simple cohesive devices.
7–8	The task has been fulfilled effectively. All ideas have been developed well. There is an effective, logical structure. There is successful use of a range of simple and some complex cohesive devices.

Penjelasan

Jumlah kata

Pada tingkat Ab initio, murid diharapkan untuk menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B (dengan jumlah kata yang disesuaikan untuk bahasa-bahasa yang tidak memakai abjad Latin/Romawi). Tidak ada hukumannya kalau tidak berhasil mencapai target menulis paling sedikit 100 kata pada bagian B.

Bahasa

Tidak semua kesalahan berbobot sama pentingnya, para penilai harus ingat akan hal itu. Sebagian jenis kesalahan mempengaruhi komunikasi arti dengan signifikan, yang lainnya tidak. Juga, sebagian jenis kesalahan, memberikan indikasi ketidakmampuan yang mendasar untuk menguasai Bahasa, sedangkan yang lainnya mungkin hanya memberikan indikasi kealpaan sejenak.

TERPELESET – terdapat jenis kesalahan pada semua tingkat ketrampilan bahasa, tetapi tidak menentu dan kadang-kadang saja – misalnya seorang kandidat yang biasanya membentuk struktur kalimat masa lampau dengan baik, tetapi kadang-kadang lupa memakai kata indikatornya – “dulu”.

KELEMAHAN – kesalahan terjadi secara lebih sering, khususnya pada struktur kalimat tertentu – misalnya struktur kalimat masa lampau dibentuk cukup sering dengan benar, tetapi tidak bisa diandalkan, dan mungkin ada kebingungan yang mendasar misalnya antara “dulu” dan “sudah”.

KEKURANGAN – sebagian jenis struktur kalimat jarang benar, atau tidak muncul sama sekali – misalnya indikator masa lampau diperlukan, tapi tidak muncul.

Question 3:

Setiap minggu di kelas bahasa Indonesia Anda, seorang siswa memberikan **presentasi** tentang “Tiga hal yang terjadi minggu ini di negara-negara yang tidak berbahasa Inggris”. Setiap siswa dapat memilih topik apa saja, misalnya: politik, olahraga, rekreasi, atau cuaca ekstrim. Anda harus memberikan presentasi minggu ini. Tuliskan teks presentasi Anda.

3–4	
5–6	
7–8	

Question 4:

Anda ikut serta dalam lomba menulis di sekolah Anda. Untuk ini, Anda perlu menulis **artikel** tentang festival penting di negara Anda. Tulislah kapan dan bagaimana festival ini dirayakan dan jelaskan arti pentingnya.

3–4	
5–6	
7–8	

Question 5:

Sebuah mal baru telah dibuka di kota Anda. Anda ingin merekomendasikan mal itu kepada teman Anda. Anda menulis **email** ke teman Anda di mana Anda memberikan beberapa informasi praktis (misalnya; jam buka, bagaimana menuju ke mal, jenis toko dan barang yang dijual) dan berikan alasan mengapa Anda merekomendasikan mal tersebut.

3–4	
5–6	
7–8	

Criterion C: Format

- To what extent does the student succeed in using the correct text type?
- Does the student use the appropriate format?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is partially appropriate.
2	The format is appropriate.

To gain maximum marks [2] all of the bulleted conventions must be applied.

Expected conventions of the text type are as follows:

Question 3: PRESENTASI

- Berisi tiga hal yang terjadi di negara-negara yang tidak berbahasa Inggris
- Pesannya jelas dan terstruktur sebagai sebuah presentasi
- Kesalahan yang minimum

Question 4: ARTIKEL

- Berisi narasi tentang sebuah festival
- Pesannya jelas dan terstruktur sebagai sebuah artikel
- Kesalahan yang minimum

Question 5: EMAIL

- Berisi rekomendasi tentang sebuah mal
 - Pesannya jelas dan terstruktur sebagai sebuah email
 - Kesalahan minimum
-